



**КОНВЕНЦИЯ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ  
РАЗНООБРАЗИИ**

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/5/10  
23 October 1999

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО  
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И  
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Пятое совещание

Монреаль, 31 января – 4 февраля 2000 г.

Пункт 4.1.2 предварительной повестки дня\*

**БИОРАЗНООБРАЗИЕ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА: ОЦЕНКА ТЕКУЩЕЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПРИОРИТЕТНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ РАБОТ**

Записка Исполнительного секретаря

**ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ**

Настоящая записка подготовлена Исполнительным секретарем в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией ООН (ФАО) с целью облегчить работу Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) по подготовке советов и рекомендаций для Конференции сторон на ее пятом совещании в связи с дальнейшей разработкой программы работ по биоразнообразию сельского хозяйства. В настоящей записке используются основные результаты оценки текущей деятельности и инструментов в данной области (UNEP/CBD/SBSTTA/5/INF/10), совместно проведенной Секретариатом конвенции и ФАО по запросу Конференции сторон, содержащемуся в пункте 2 ее решения III/11.

Биоразнообразие сельского хозяйства – это широкий термин, включающий все компоненты биоразнообразия, имеющие отношение к продовольствию и сельскому хозяйству. Он охватывает разнообразие и изменчивость животных, растений и микроорганизмов на генетическом, видовом и экосистемном уровнях, которые необходимы для поддержания важнейших функций агроэкосистемы, ее структуры и процессов, обеспечивающих производство продовольствия и продовольственную безопасность.

\* UNEP/CBD/SBSTTA/5/1.

ВОНТТК предлагает к рассмотрению четыре элемента программы работ. Они основаны на экосистемном подходе и обращают особое внимание на экологические функции биоразнообразия в сельском хозяйстве. Все четыре элемента программы по замыслу взаимно усиливают друг друга и должны осуществляться одновременно. Внутри каждого элемента потребуется выявить наиболее приоритетные направления согласно принципам, содержащимся в разделах, посвященных способам достижения и срокам получения ожидаемых результатов. Указанные элементы программы направлены на решение следующих операционных задач:

а) Элемент 1: Обеспечить комплексный анализ положения и тенденций в области мирового биоразнообразия сельского хозяйства в качестве основы для выявления направлений, требующих от Сторон первоочередного внимания и разработки соответствующей политики, планов и программ с помощью координированной программы постоянных плановых оценок различных компонентов биоразнообразия сельского хозяйства, а также разработки необходимых методов и инструментов;

б) Элемент 2: Выявить методы, технологии и политику управления, способствующие положительному воздействию и ослабляющие отрицательное воздействие сельского хозяйства на биоразнообразие, повысить производительность и способность поддерживать жизненный уровень путем распространения знаний, понятий и осведомленности о многочисленных товарах и услугах, производящихся за счет различных уровней и функций биоразнообразия сельского хозяйства;

с) Элемент 3: Укрепить возможности фермеров, их сообществ и других заинтересованных сторон по управлению биоразнообразием сельского хозяйства с целью увеличения получаемых выгод, способствовать распространению знаний и понятий об ответственных действиях в среде организаций производителей и агропромышленных предприятий;

д) Элемент 4: Поддерживать разработку национальных планов и стратегий сохранения и устойчивого использования биоразнообразия сельского хозяйства, содействовать их интеграции в секторные и межсекторные планы и программы.

Предлагаемые элементы программы работы отражают необходимость поддерживать создание и интеграцию национальных стратегий, планов и программ действий; использовать существующие согласованные на международном уровне планы действий, программы, стратегии и другие соглашения; обеспечить согласование с другими тематическими направлениями Конвенции; содействовать совместным действиям и координации, а также избегать дублирования с существующими программами международных организаций и уважать полномочия последних.

### ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает рекомендовать Конференции Сторон:

1. Одобрить элементы программы, которые должны быть включены в приложение к ее решению\*;

---

\* на основании раздела III настоящей Записки.

2. Настоятельно призвать Стороны, страны, международные и региональные организации, общественные организации и другие соответствующие органы содействовать выполнению программы работ, а по необходимости – и выполнять ее;

3. Запросить у Глобального экологического фонда финансовую поддержку в соответствии со статьей 21 Конвенции для деятельности и создания потенциала, необходимых для выполнения программы работ;

4. Просить Исполнительного Секретаря о том, чтобы он предложил Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН продолжить совместную работу с другими соответствующими органами по содействию реализации предлагаемой программы работ.

## СОДЕРЖАНИЕ\*

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ .....		1
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ .....		2
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1-5	5
II. ВАЖНЕЙШИЕ ВЫВОДЫ ИЗ ПРОВЕДЕННОЙ ОЦЕНКИ	6-22	6
A. Масштабы биоразнообразия сельского хозяйства .....	6-9	6
B. Генетические ресурсы продовольствия и сельского хозяйства .....	10-13	9
C. Компоненты биоразнообразия сельского хозяйства, выполняющие полезные экологические функции .....	14-19	10
D. Координация планирования и разработки национальных стратегий биоразнообразия сельского хозяйства .....	20-22	12
III. ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОСТАВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА.....	23-28	12
A. Общие задачи, подход и руководящие принципы .....	23-27	12
B. Предлагаемые элементы программы работ .....	28	14

---

\* Оценка текущей деятельности и документов, касающихся биоразнообразия сельского хозяйства в том виде, в каком они содержатся в документе UNEP/CBD/SBSTTA/5/INF/10.

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем третьем совещании, состоявшемся в Буэнос-Айресе в 1996 году, Конференция Сторон при Конвенции о биологическом разнообразии утвердила, согласно решению III/11, многолетнюю программу деятельности по биоразнообразию сельского хозяйства и поручила Исполнительному секретарю попросить Продовольственную и сельскохозяйственную организацию ООН (ФАО), в тесном сотрудничестве с другими соответствующими организациями, - выявить и оценить соответствующие виды текущей деятельности и инструменты. Результаты этой оценки должны были быть сообщены Конференции Сторон через Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК). На своем четвертом совещании, состоявшемся в Братиславе в 1998 году, Конференция Сторон в решении IV/6 поручила ВОНТТК разработать и предоставить пятому совещанию Конференции Сторон советы и рекомендации по дальнейшему созданию программы работ по биоразнообразию сельского хозяйства.

2. Вышеупомянутая оценка текущей деятельности и существующих инструментов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия сельского хозяйства проводилась на основе следующих элементов:

а) национальные доклады, представленные секретариату Конвенции различными странами, а также национальные доклады по осуществлению согласованных стратегий и планов действий;

б) опрос международных организаций, в котором им предлагалось предоставить информацию о своей деятельности, в том числе по конкретным исследованиям, а также регулярные доклады этих организаций Комиссии ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (CGRFA);

с) такие семинары, как Международный семинар по сохранению и устойчивому использованию опылителей в сельском хозяйстве с уделением особого внимания пчелам, проведенный в Сан-Паулу, Бразилия, в октябре 1998 года, и семинар по поддержанию биоразнообразия сельского хозяйства и функций агроэкосистем, проведенный в Риме в декабре 1998 года;

д) исследования и последние данные из Интернета и обзоров литературы<sup>1/</sup>.

3. Копия полного доклада об упомянутой оценке распространялась в качестве информационного документа для пятого совещания ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/5/INF/10).

4. Настоящая записка подготовлена Исполнительным секретарем в сотрудничестве с ФАО с целью облегчить ВОНТТК составление советов и рекомендаций по дальнейшему развитию программы работ для представления Конференции Сторон согласно ее решению IV/6. В ней содержится краткая сводка важнейших результатов оценки, на основании которых выявляются предлагаемые элементы дальнейшей разработки программы работ.

---

<sup>1/</sup> Включая информационный документ ФАО по биоразнообразию сельского хозяйства, подготовленный для Конференции по многофункциональному характеру сельского хозяйства и земель, организованной Нидерландами и ФАО (сентябрь 1999, Маастрихт).

5. Предварительные варианты настоящего документа, а также сам доклад о проведенной оценке (в сентябре 1999 года) подверглись анализу группой связи, состоявшей из экспертов международных организаций в соответствующих областях<sup>2/</sup> и регионально сбалансированной группой экспертов из имеющегося реестра, после чего был составлен их окончательный вариант с учетом поступивших замечаний.

## II. ВАЖНЕЙШИЕ ВЫВОДЫ ИЗ ПРОВЕДЕННОЙ ОЦЕНКИ

### A. Масштабы биоразнообразия сельского хозяйства

6. Биоразнообразие сельского хозяйства – это широкий термин, включающий все компоненты биологического разнообразия, связанные с продовольствием и сельским хозяйством. Как отмечалось на семинаре по поддержанию биоразнообразия сельского хозяйства и функций агроэкосистем, этот термин на генетическом, видовом и экосистемном уровне охватывает разнообразие и изменчивость животных, растений и микроорганизмов, необходимые для поддержания важнейших функций агроэкосистемы, ее структуры, а также процессов, необходимых для производства продовольствия и обеспечения продовольственной безопасности.

7. Конференция Сторон признаёт «особую природу биоразнообразия сельского хозяйства, его характерные особенности и проблемы, нуждающиеся в конкретных решениях»<sup>3/</sup> Эти характерные особенности заключаются в следующем:

а) биоразнообразие сельского хозяйства необходимо для удовлетворения основных потребностей человека в продовольствии и устойчивом уровне жизни;

б) биоразнообразие сельского хозяйства активно управляется фермерами; без подобного человеческого вмешательства многие компоненты биоразнообразия сельского хозяйства не смогли бы сохраниться; знания и традиции коренных народов являются неотъемлемыми элементами управления биоразнообразием сельского хозяйства ;

с) существует выраженная взаимозависимость стран в плане генетических ресурсов, связанных с продовольствием и сельским хозяйством, прежде всего в связи с тем, что многие экономически важные сельскохозяйственные системы основаны на интродуцированных сельскохозяйственных культурах и видах животных;

д) в случае культурных растений и домашних животных внутривидовое разнообразие по меньшей мере столь же важно, как межвидовое, причем за счет сельского хозяйства это разнообразие было значительно расширено;

е) в силу значительного антропогенного регулирования биоразнообразия сельского хозяйства, его сохранение в производственных системах тесно связано с

---

<sup>2/</sup> ФАО, Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, секретариат Глобального экологического фонда (ГЭФ), Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП), Международный институт генетических ресурсов растений (МИГРР) - от имени общесистемной программы генетических ресурсов (ВПГР) исследовательских центров Консультативной группы по международным исследованиям в области сельского хозяйства (КГМИОСХ), Международный институт окружающей среды и развития (МИОСР), Институт мировых ресурсов (ИМР), Программа биологии и плодородия тропических почв (ПБПТП), Международный институт исследования сельскохозяйственных животных (МИИСЖ), Международный центр физиологии и экологии насекомых (МЦФЭН), Международный фонд сельского развития (МФСР).

<sup>3/</sup> См. решение II/15 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.

устойчивым использованием; сохранение за счет охраняемых районов имеет меньшее значение<sup>4/</sup>.

f) Тем не менее в сельскохозяйственных системах промышленного типа значительная часть биологического разнообразия в настоящее время сохраняется не на фермах, а ex-situ, в банках генов или материалах племенных хозяйств.

8. С целью проведения упомянутой оценки были выделены следующие аспекты биоразнообразия сельского хозяйства<sup>5/</sup>:

a) Генетические ресурсы для продовольствия и сельского хозяйства (виды, породы и разновидности, родственные дикие виды, полезные дикорастущие растения), в том числе:

- i) растительные генетические ресурсы, включая виды, характерные для обычных и природных неогороженных пастбищ, лесные генетические ресурсы;
- ii) генетические ресурсы животных, включая рыбные<sup>6/</sup>;
- iii) генетические ресурсы микробов (включая микоризных бактерий, грибки типа дрожжей, грибы и проч.)<sup>7/</sup>;

Эти генетические ресурсы составляют главные единицы производства в сельском хозяйстве. Культивируемые виды, включая одомашненные, относятся, главным образом, к категории «планируемого биоразнообразия сельского хозяйства». В эту категорию можно включить также регулируемые виды диких растений и животных<sup>8/</sup>. Разнообразие важно

<sup>4/</sup> Охраняемые районы, правда, играют определенную роль в сохранении биоразнообразия, имеющего значение для продовольствия и сельского хозяйства, в том числе - наличие диких родственников культурных растений вне районов возделывания последних.

<sup>5/</sup> Эти аспекты примерно соответствуют трем аспектам, выделенным на семинаре по поддержанию биоразнообразия сельского хозяйства и функций агроэкосистем:

a) устойчивое производство продовольствия и другой сельскохозяйственной продукции с упором как на укрепление стабильности производственных систем на всех уровнях интенсивности, так и на совершенствование охраны, устойчивого использования и увеличения разнообразия всех генетических ресурсов для продовольствия и сельского хозяйства (в особенности генетических ресурсов животных и растений) во всех типах производственных систем;

b) биологическая поддержка производства с упором на сохранение, устойчивое использование и укрепление биологических ресурсов, лежащих в основе стабильных производственных систем, в особенности почвенных организмов, опылителей и хищников;

c) экологические и социальные услуги, предоставляемые агроэкосистемами, например, защита ландшафтов и диких видов животных и растений, защита почвы и ее «здоровья» (плодородия, структуры, функций), водооборота и качества воды, качества воздуха, секвестрации углерода и т.д.

<sup>6/</sup> Многие аспекты генетических ресурсов рыболовства могут рассматриваться также в контексте программы работ по внутренним водным ресурсам, биоразнообразию морских и прибрежных районов. В целях настоящей записки внимание сосредоточивается на разведении речных и морских организмов, в том числе производстве рыбы, являющемся неотъемлемой частью сельскохозяйственных систем.

<sup>7/</sup> Важнейшим вкладом микроорганизмов является, вероятно, выполнение функций, связанных с круговоротом питательных веществ.

<sup>8/</sup> Многие виды и популяции, считающиеся дикими, фактически управляются человеком, хотя и не в такой степени, как культурные или одомашненные виды, и часто играют важную роль в продовольственной безопасности и стабильности жизненного уровня.

как на видовом, так и на генетическом уровнях. В последнем случае возникает возможность эволюции или планомерных изменений путем селекции<sup>9/</sup>. Генетические ресурсы могут более широко использоваться за счет новых биотехнологических методов;

b) компоненты биоразнообразия сельского хозяйства, выполняющие экологические функции, подпадают в основном под категорию «сопутствующее биоразнообразие сельского хозяйства» и включают:

- i) «функциональное биоразнообразие» в самих сельскохозяйственных производственных системах, обеспечиваемое широким диапазоном организмов, которые участвуют, например, в таких процессах, как<sup>10/</sup>:
  - a. круговорот питательных веществ, в том числе разложение органических веществ, и поддержание плодородия почвы (прежде всего почвенные бактерии и другие микроорганизмы, земляные черви и термиты, соответствующая микрофлора, а также симбионты культурных растений и животных);
  - b. контролирование вредителей и болезней (прежде всего насекомые и другие членистоногие в качестве естественных врагов листоедов; генетическое разнообразие культурных растений также может способствовать ограничению заболеваемости культур);
  - c. опыление (прежде всего пчелы и другие насекомые, а также некоторые птицы, летучие мыши и другие виды);
- ii) биоразнообразие, выполняющее экологические функции в более широких масштабах. Функции, важные для сельского хозяйства на уровне ландшафтов или сельскохозяйственных систем, включают: водосбор и инфильтрацию воды, круговорот воды в природе, поддержание качества воды, защиту водоразделов, регулирование водостоков, сохранение почвы и вод (и управление ими), регулирование местного климата, поглощение углерода, сохранение местной живой природы и сред обитания;

c) абиотические факторы, оказывающие определяющее воздействие на эти аспекты биоразнообразия сельского хозяйства, и, в соответствии с решением III/11, также включенные в проведенную оценку;

d) социально-экономические и культурные аспекты, которые также были рассмотрены в качестве универсальных, поскольку биоразнообразие сельского хозяйства в значительной мере определяется человеческой деятельностью и методами управления, включая:

---

<sup>9/</sup> Взаимодействие между окружающей средой, генетическими ресурсами и методами управления, имеющее место *in-situ* внутри агроэкосистем, обеспечивает поддержание динамического комплекса биоразнообразия. На местном уровне оно приводит к наличию генетического материала, приспособленного к местным изменениям биотической и абиотической среды, к социально-экономическому контексту производственной системы, и способного адаптироваться к будущим изменениям условий. К этому добавляются официальные программы селекции животных и растений, включая использование новых методов биотехнологии, которые в значительной мере опираются на генетические ресурсы, хранящиеся *ex-situ*.

<sup>10/</sup> Агроэкосистемы отличаются по степени, в какой эта биологическая поддержка производства замещается внешними воздействиями: в более промышленных сельскохозяйственных системах они в различной мере вытеснены неорганическими удобрениями, химическими пестицидами и гербицидами.



- i) традиционные и местные знания о биоразнообразии сельского хозяйства, культурные факторы, совместные действия;
- ii) социально-экономическая среда, в том числе методы торговли и сбыта, права собственности.

9. В оценке подчеркивается важность товаров и услуг, которые обеспечивает биоразнообразие сельского хозяйства для продовольственной безопасности и стабильности уровня жизни.

#### В. Генетические ресурсы продовольствия и сельского хозяйства

10. Хотя термин «биоразнообразие сельского хозяйства» получил широкое распространение лишь сравнительно недавно, оценка показала, что в работе по некоторым его компонентам достигнут заметный прогресс, - главным образом, в различных отраслях, связанных с сохранением и устойчивым использованием генетических ресурсов для продовольствия и сельского хозяйства, где уже осуществлены или планируются многие организационно-правовые мероприятия, необходимые для содействия сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов культурных растений, лесов, домашнего скота и птицы, а также рыб. Среди них:

- a) международные соглашения (такие как Кодекс правил ответственного рыболовства и Международная инициатива по генетическим ресурсам растений<sup>11/</sup>);
- b) глобальные системы оценок и информации, осуществляемые отдельными странами (такие как периодические доклады по состоянию мировых генетических ресурсов растений, планируемые аналогичные доклады по генетическим ресурсам растений, а также Информационная система по разнообразию домашних животных (DAD-IS));
- c) глобально согласованные планы действий (такие как Глобальный план действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для продовольствия и сельского хозяйства), которые обеспечивают основу национальных планов и мероприятий;
- d) глобальный межгосударственный форум из 160 стран и представителей всех заинтересованных групп (Комиссия по генетическим ресурсам растений для продовольствия и сельского хозяйства (КГРПСХ))<sup>12/</sup>.

11. Тем не менее текущие оценки и процессы определения приоритетов показывают, что даже в этих областях еще требуется большая работа. Стратегии и планы действий, согласованные и принятые разными странами или разрабатываемые для каждого из

---

<sup>11/</sup> Эта Международная инициатива в настоящее время пересматривается в соответствии с Конвенцией.

<sup>12/</sup> Полномочия КГРПСХ, расширенные конференцией ФАО в 1995 году, включают обязанность, «при наличии согласия управляющими органами ФАО, - по необходимости отвечать на запросы Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в конкретных областях генетических ресурсов, связанных с продовольствием и сельским хозяйством, в том числе предоставлять информацию и другие услуги Конференции Сторон и ее вспомогательным органам(...)». КГРПСХ располагает вспомогательными межгосударственными техническими рабочими группами по генетическим ресурсам животных и растений.

подсекторов (культурные растения, леса, домашний скот и птица, рыба), определяют первоочередные нужды в исследованиях, создании потенциала, просвещении, а также в разработке политики и принятии законодательных актов. Осуществление этих стратегий и планов действий представляет собой серьезную задачу, требующую достаточных финансовых ресурсов и надлежащего укрепления структур на всех уровнях: местном, национальном и международном. Конкретные области, где прогресс незначителен, включают подземное разнообразие, дикие и мало используемые виды, представляющие интерес для продовольствия и сельского хозяйства.

12. Сквозные вопросы, возникающие в связи с планами и процессами, имеющими отношение к генетическим ресурсам для продовольствия и сельского хозяйства, включают необходимость облегчения участия многочисленных заинтересованных сторон, а также обеспечения надлежащего планирования и координации. В данном аспекте весьма важны национальные программы, строящиеся на широкой основе.

13. Во многих подсекторах имеются пробелы в разработке показателей биоразнообразия сельского хозяйства и его утраты<sup>13/</sup>. Существует также необходимость определения производственной окружающей среды так, чтобы это способствовало сравнению подсекторов и рассмотрению использования генетических ресурсов в производственных системах на более цельной или интегрированной основе с учетом связей между компонентами биоразнообразия сельского хозяйства.

С. Компоненты биоразнообразия сельского хозяйства , выполняющие полезные экологические функции

14. Во многих областях сельского хозяйства проводится текущая работа, которая в настоящее время может считаться вкладом в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия сельского хозяйства; однако в явном виде она признана таковой лишь недавно. Например, комплексная борьба с вредителями включает в себя регулирование фермерами на полевом уровне полезных и вредных насекомых и других компонентов биоразнообразия сельского хозяйства. Комплексное разведение пресноводных рыб повышает эффективность использования питательных веществ и сокращает расход ресурсов. Некоторые способы землепользования, например, минимальная обработка почвы, направлены на улучшение структуры и функций почвы, что происходит, таким образом, за счет расширения ее биоразнообразия.

15. В одних только этих трех упомянутых областях проводится целый ряд тематических исследований, показывающих ценность полезных функций биоразнообразия сельского хозяйства для сельскохозяйственного производства. Тем не менее комплексные оценки этих экологических функций и пользы их для экосистем не проводились, а специализированные механизмы разработки надлежащей политики и программ развиты недостаточно. С другой стороны, достигнут значительный прогресс на уровне практики, и некоторые методики, разработанные в просветительских целях и в целях создания потенциала, могут использоваться для управления другими компонентами биоразнообразия сельского хозяйства.

---

<sup>13/</sup> На своем пятом совещании ВОНТТК рассмотрит также вопросы разработки показателей биологического разнообразия и будет располагать запиской Исполнительного секретаря по данному направлению (UNEP/CBD/SBSTTA/5/12).

16. Аналогичным образом была проведена значительная работа на уровне сельскохозяйственных систем, например, в области комплексного сельскохозяйственного лесоводства, смешанных растениеводческих и рыбоводческих хозяйств, а также развития сельскохозяйственных систем; однако эта работа редко интегрировалась с исследованиями других уровней биоразнообразия сельского хозяйства.

17. Методы ведения сельского хозяйства часто воздействуют на места обитания, расположенные вне производственных районов, например, за счет поглощения воды, стока и утечки избыточных удобрений и пестицидов. Более того, расширение возделываемых районов угрожает существованию подобных мест<sup>14/</sup>. Их биологическое разнообразие нередко представляет непосредственный интерес для продовольствия и сельского хозяйства. Не возделываемые районы могут, например, служить убежищем для полезных насекомых или служить средой обитания диких видов, родственных культурным растениям. Тем не менее анализа ценности товаров и услуг, предоставляемых за счет биоразнообразия данных мест, почти не проводилось, и данная проблема служит предметом непосредственного внимания весьма малого количества программ.

18. Имеется также обширная информация об абиотических ресурсах, обеспечивающих основу сельского хозяйства (почва, вода, растительный покров и его использование, климатические и агроэкологические зоны), причем существует целый ряд программ, связанных с управлением природными ресурсами и устойчивым сельским хозяйством, например, по управлению водоразделами и землями, расположенными на дне долин.

19. Проведенная оценка указывает на возрастающее осознание важности биоразнообразия сельского хозяйства для экосистем. По определению Конвенции, экосистема означает динамичный комплекс сообществ растений, животных и микроорганизмов, а также их неживой окружающей среды, взаимодействующих как единое функциональное целое. Агроэкосистемы следует рассматривать на нескольких уровнях или в нескольких масштабах, например: поле, посев, стадо или пруд; сельскохозяйственная или землепользовательская система; водораздел; агроэкологическая зона. В любом конкретном случае масштаб надлежит определять в свете проблемы или вопроса, требующего решения. Поскольку биоразнообразие сельского хозяйства изменяется также во времени, имеется также необходимость учитывать сезонные, годовые и постоянные вариации. При этом, однако, не существует априорного «оптимального» уровня и состава биоразнообразия сельского хозяйства в той или иной агроэкосистеме; желательная конфигурация определяется преобладающими местными природными и, что не менее важно, социально-экономическими условиями.

**D. Координация планирования и разработки национальных стратегий биоразнообразия сельского хозяйства**

20. Согласованные усилия по решению различных вопросов, связанных с компонентами биоразнообразия сельского хозяйства, требуют наличия четких принципов, по которым должны строиться национальные стратегии и действия по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия сельского хозяйства, а также - наличия динамических процессов, обеспечивающих гибкость на уровне стран и уточнение региональных и международных мероприятий и приоритетов.

---

<sup>14/</sup> См. решение III/11, приложение 1.

21. Сельское хозяйство – это весьма сложная отрасль, и имеется множество заинтересованных сторон, которых следует привлекать к планированию и разработке деятельности. Эти заинтересованные стороны включают фермеров и других производителей, ученых и техников, руководящий состав различных отраслей в составе государственных и полугосударственных учреждений, международные и неправительственные организации, частный сектор и потребителей. Для обмена идеями и заботами, для переговоров, а при необходимости – и разрешения конфликтов между различными заинтересованными сторонами, - требуется наличие гласных консультационных процессов. Для выявления вопросов и приоритетов, разработки надлежащей стратегии и мероприятий, а также мониторинга и оценки осуществления и последствий программ и мероприятий необходимы механизмы обратной связи между фермерами и учеными на техническом и стратегическом уровнях.

22. Проведенная оценка подчеркивает необходимость более активного учета вопросов биоразнообразия сельского хозяйства в национальных стратегиях, программах и планах действий в таких областях как производство продовольствия, сельское хозяйство, лесное хозяйство и рыболовство, а также необходимость включать подобные вопросы в национальные стратегии биоразнообразия и соответствующие планы действий, в том числе – по защите окружающей среды.

### III. ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОСТАВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

#### A. Общие задачи, подход и руководящие принципы

23. Общая задача программы работ состоит в содействии достижению целей Конвенции в области биоразнообразия сельского хозяйства согласно соответствующим решениям Конференции Сторон, в частности, решениям II/15, III/11 и IV/6.

24. Более конкретные задачи, согласно пункту 1 решения III/1, состоят в следующем:

a) способствовать положительному воздействию и бороться с отрицательным воздействием сельскохозяйственных систем и методов на биологическое разнообразие в агроэкосистемах и взаимодействии последних с другими экосистемами;

b) способствовать сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов, обладающих фактической и потенциальной ценностью для продовольствия и сельского хозяйства;

c) способствовать справедливому и равноправному разделению выгод за счет использования генетических ресурсов.

25. Предлагаемые элементы программы работ отражают необходимость:

a) поддерживать разработку национальных стратегий, программ и планов действий, связанных с биоразнообразием сельского хозяйства, согласно решению III/11, и содействовать их интеграции в секторные и межсекторные планы, программы и стратегии;

b) использовать существующие международные планы действий, программы и стратегии, согласованные различными странами, в частности – Глобальный план действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений

для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Глобальную стратегию управления генетическими ресурсами сельскохозяйственных животных, Правила поведения при ответственном рыболовстве, а также Международную конвенцию по охране новых сортов растений (МКОНСР);

с) обеспечить согласованность с другими программами работы в рамках Конвенции, в частности – по биоразнообразию лесов, горным экосистемам, биоразнообразию внутренних водных ресурсов, биоразнообразию морских и прибрежных районов, засушливым зонам, а также с такими вопросами общего характера, как доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, устойчивое использование, индикаторы, чужеродные виды, Глобальная таксономическая инициатива и вопросы, связанные со статьей 8 j);

d) содействовать совместной деятельности и координации, избегать дублирования соответствующих программ различных международных организаций, а также программ на национальном и региональном уровнях, которые проводятся международными организациями, признавая полномочия и существующие программы работ каждой из этих организаций и межправительственные полномочия соответствующих руководящих органов, комиссий и других форумов.

26. При осуществлении программы работ будет применяться разработанный Конвенцией экосистемный принцип, подчеркивающий экологические функции биоразнообразия в сельском хозяйстве<sup>15/</sup>. Применение данного подхода, в частности, подразумевает наличие межсекторного сотрудничества, децентрализацию управления вплоть до наиболее низкого оптимального уровня, равноправное распределение выгод, а также использование гибких методов руководства, способных справиться с факторами неопределенности и изменяться в соответствии с опытом и новыми условиями. Процесс осуществления программы будет также опираться на знания, нововведения и методы местных общин, таким образом дополняя статью 8 j) Конвенции. Упомянутый подход должен также носить междисциплинарный характер, учитывающий научные, социальные и экономические аспекты.

27. Предлагаемая программа работы создана с учетом основных направлений действий, описанных в приложении к решению III/11<sup>16/</sup>. Ее осуществление, и особенно реализация программного элемента 1, высветит в дальнейшем положение дел и тенденции в области биоразнообразия сельского хозяйства<sup>17/</sup>.

---

<sup>15/</sup> Экосистемный подход рассматривается в записке Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/5/11) по данному вопросу, которая также будет представлена на обсуждение пятого совещания ВОНТТК.

<sup>16/</sup> Основные направления действий сформулированы в свете рекомендаций ВОНТТК, которые, в свою очередь, опирались на записку Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/2/10), представленную Вспомогательному органу на его втором совещании. Дальнейшее обсуждение биоразнообразия сельского хозяйства, его множественных функций и фундаментальных причин его утраты содержится в информационном документе под названием «Биоразнообразие сельского хозяйства», подготовленном для Конференции по многофункциональному характеру сельского хозяйства и земель, организованной Нидерландами и ФАО, и упомянутом выше, в сноске 1.

<sup>17/</sup> Следует отметить, что проведенная оценка, на которой базируется настоящий документ, основана, главным образом, на текущей деятельности и документах, и не ставила целью предоставить окончательный анализ положения и тенденций в биоразнообразии сельского хозяйства.

## В. Предлагаемые элементы программы работ

28. С учетом вышесказанного, на рассмотрение ВОНТТК в качестве вариантов предлагаются следующие элементы программы работ. Следует отметить, что четыре программных элемента по замыслу должны взаимно усиливать друг друга, и результаты, полученные при работе над некоторыми элементами, будут использоваться в остальных направлениях работы. Соответственно, порядок расположения элементов не означает последовательного осуществления. Тем не менее внутри каждого программного элемента потребуется определить приоритетные направления деятельности, как описано в разделах, посвященных методам, способам и срокам получения ожидаемых результатов.

### Программный элемент 1. Оценка положения и тенденций в области биоразнообразия сельского хозяйства отдельными странами.

#### Оперативная цель

Провести комплексный анализ положения и тенденций в области биоразнообразия сельского хозяйства в качестве основы для выявления вопросов, требующих первоочередного внимания, а также для разработки Сторонами соответствующих стратегий, планов и программ; работа будет вестись согласно координированной программе текущих и планируемых оценок различных компонентов биоразнообразия сельского хозяйства, а также создания необходимых методов и инструментов.

#### Обоснование

Процессы оценки различными странами компонентов генетических ресурсов, связанных с культурными растениями и сельскохозяйственными животными, уже установлены или разрабатываются. В случае рыболовства и лесных генетических ресурсов эти оценки проводятся в качестве составной части более широкого анализа. Проводимые оценки, с одной стороны, основаны на использовании комплексных баз данных, а с другой стороны, приводят к пополнению этих баз данных. Имеется также обширная информация по абиотическим ресурсам, которые служат основой сельскому хозяйству (почва, вода, растительный покров и его использование, климатические и агроэкологические зоны). Подобных комплексных оценок, однако, не проводится в случае микробных генетических ресурсов, а также для «функционального биоразнообразия» в сельском хозяйстве (экологических функций, выполняемых биоразнообразием для сельского хозяйства в плане круговорота питательных веществ, борьбы с вредителями и болезнями, а также опыления).

Кроме того, оценка различных компонентов проводится отдельно; комплексный анализ биоразнообразия сельского хозяйства в целом отсутствует. Не имеется также надежных и общепринятых показателей биоразнообразия сельского хозяйства и его компонентов. Дальнейшая разработка и применение подобных показателей (а также методик оценки) необходимо для проведения анализа положения и тенденций в области биоразнообразия сельского хозяйства и его различных компонентов, а также для выявления сельскохозяйственных методов, сберегающих биоразнообразие (см. программный элемент 2).

## Мероприятия

1.1. Поддерживать текущие или планируемые оценки различных компонентов биоразнообразия сельского хозяйства, например, периодические доклады о состоянии мировых растительных генетических ресурсов для продовольствия и сельского хозяйства, первый доклад о состоянии мировых животных генетических ресурсов для продовольствия и сельского хозяйства, а также доклады о состоянии земли, вод, лесов и рыбных промыслов, оценки ФАО и других организаций, в том числе соответствующие оценки на национальном и региональном уровнях, - с особым вниманием к имеющимся проблемам в более ранних оценках.

1.2. Способствовать проведению конкретных оценок дополнительных компонентов биоразнообразия сельского хозяйства, в частности – функционального биоразнообразия, выполняющего экологически полезные функции для сельского хозяйства (в том числе разнообразия микробов) на основе результатов выполнения программного элемента 2.

1.3. Разрабатывать методы и способы оценки и мониторинга положения и тенденций в области биоразнообразия сельского хозяйства, в том числе:

а) для ограниченного комплекса критериев, для показателей биоразнообразия сельского хозяйства с целью облегчения мониторинга и оценки положения и тенденций в различных производственных системах и средах, а также для последствий практической деятельности, - исходя из опыта текущей работы<sup>18/</sup>;

б) разработать согласованную терминологию и классификацию для агроэкосистем и производственных систем с целью облегчить сравнение и синтез различных оценок и результатов мониторинга компонентов биоразнообразия сельского хозяйства на всех уровнях и во всех масштабах, между странами и организациями-партнерами<sup>19/</sup>;

с) обеспечить обмен данными и информацией по биоразнообразию сельского хозяйства, в частности – через механизм обмена информацией при Конвенции, с использованием существующих сетей, баз данных и информационных систем.

## Пути и средства

Обмен и использование опыта, информации и результатов, полученных в результате оценок, будет облегчаться за счет использования сетей связи и консультаций между странами и учреждениями, включая применение существующих сетей связи и т.д.

Анализ генетических ресурсов различными странами (мероприятие 1.1) будет проводиться в рамках программ ФАО и других организаций (с помощью обычных бюджетных и внебюджетных ресурсов). Добавочные ресурсы могут потребоваться для

---

<sup>18/</sup> Эти исследования должны осуществляться в соответствии с программой работ по показателям.

<sup>19/</sup> Данная работа должна использовать (а не стремиться заменить) существующие системы классификации экосистем и сельскохозяйственных систем (например, для экорегионов, агроэкологических зон, ландшафтов, оценки земель, производственных систем/сред, сельскохозяйственных систем и типологий ферм, и т.д.) с учетом физических ресурсов (воздуха, климата, земли, воды, типов растительности), человеческих ресурсов (плотности населения, интенсивности землепользования, структуры расселения), а также степени интеграции в рынки.

поддержки дополнительных оценок (мероприятие 1.2), в которых будут использоваться элементы существующих программ международных организаций, а также результаты осуществления программного элемента 2.

Осуществление данного программного элемента, особенно мероприятия 1.3, будет происходить с помощью инициативных мероприятий, с привлечением и интеграцией существующих программ с целью разработки показателей биоразнообразия сельского хозяйства, согласованной терминологии и т.д., с помощью, в частности, технических семинаров, совещаний и консультаций, конференций по электронной почте, подготовки докладов для обсуждения и командировок. Финансирование этой инициативной деятельности будет осуществляться секретариатом, причем участвующие организации будут вносить свой вклад в виде товаров и услуг.

#### Сроки получения ожидаемых результатов

Список показателей биоразнообразия сельского хозяйства и его утраты, а также согласованная терминология по производственным средам – к 2002 году.

Периодические доклады о состоянии мировых генетических ресурсов (животных, растительных, лесных и рыбных) – согласно программе, что должно постепенно привести к комплексной оценке и пониманию биоразнообразия сельского хозяйства с упором на функциональное биоразнообразие в сельском хозяйстве – к 2010 году.

#### Программный элемент 2. Выявление и пропаганда гибких методов управления и технологий, а также стратегий и мер стимулирования

##### Оперативные цели

Выявлять методы управления, технологии и стратегии, способствующие положительному и ослабляющие отрицательное воздействие сельского хозяйства на биоразнообразие, повышающие производительность и способность поддержания жизненного уровня путем распространения знаний, понимания и осведомленности о многочисленных товарах и услугах, обеспечиваемых различными уровнями и функциями биоразнообразия сельского хозяйства .

##### Обоснование

Существуют обширные и довольно четко определенные программы исследований в области генетических ресурсов культурных растений, сельскохозяйственных животных, лесов и рыб. Они предусматривают разработку взаимодополняющих стратегий сохранения и использования, ставя во главу угла способы сохранения и использования видов, обладающих значительным хозяйственным потенциалом. Имеется также все возрастающее число конкретных исследований, например, по сохранению генетических ресурсов в сельских хозяйствах и *in-situ*, а также по интегрированным локальным способам борьбы с вредителями. Необходимо, однако, гораздо более глубокое понимание многочисленных функций биоразнообразия в производственных системах. Требуется, например, проводить гораздо больше исследований в области взаимоотношений между разнообразием, устойчивостью и производством в агроэкосистемах.

В сельском хозяйстве применяется сочетание традиционных и более новых методов и технологий, которые используют биоразнообразие сельского хозяйства (или



воздействуют на него) различными способами, причем имеются конкретные последствия для биологического разнообразия, устойчивости и производительности сельскохозяйственных систем. Лучшее понимание и применение этих сложных взаимодействий может способствовать оптимизации управления биоразнообразия сельского хозяйства в производственных системах.

Подобная работа существенна для выполнения задач, поставленных в решении III/11 Конференции Сторон с целью содействовать положительному и смягчать отрицательное воздействие сельского хозяйства на биологическое разнообразие, повышать производительность и потенциал поддержания жизненного уровня.

### Мероприятия

2.1. Для проведения серии тематических исследований в ряде типов окружающей среды и производственных систем, а также в каждом регионе, следует:

- a) выявить важнейшие товары и услуги, предоставляемые биоразнообразием сельского хозяйства, а также виды угроз этому разнообразию;
- b) выявить наилучшие методы управления;
- c) отслеживать и оценивать фактические и потенциальные виды воздействия существующих и новых сельскохозяйственных технологий.

Эта деятельность будет касаться функций биоразнообразия сельского хозяйства и взаимосвязи его различных компонентов, как указано в пункте 8 настоящей записки<sup>20/</sup>, причем особое внимание будет обращать на такие вопросы, как:

- a) роль и потенциал диких, малоиспользуемых и неиспользуемых видов и продуктов;
- b) роль генетического разнообразия в обеспечении сопротивляемости, понижении уязвимости и повышении адаптируемости производственных систем к изменениям в окружающей среде и потребностях;
- c) взаимозависимость и взаимодействия различных генетических ресурсов (например, культурных растений, сельскохозяйственных животных, рыб и соответствующих генетических ресурсов дикой природы);
- d) роль опылителей, особенно в плане их экономической пользы, воздействие интродуцированных видов на местные опылители и другие аспекты биологического разнообразия;
- e) роль почвенного и подпочвенного биоразнообразия в поддержке сельскохозяйственных производственных систем, особенно в круговороте питательных веществ;
- f) механизмы борьбы с вредителями и болезнями, включая роль естественных врагов и других организмов на полевом и ландшафтном уровнях, сопротивляемость растений-хозяев и последствия для управления агроэкосистемами;

---

<sup>20/</sup> См. выше, стр.6.

g) расширенные экосистемные функции биоразнообразия сельского хозяйства (например, регулирование климата, гидрологический цикл, сохранение почв и вод);

h) роль различных пространственных и временных факторов в мозаике землепользования.

2.2. Выявлять и пропагандировать экономичные методы и технологии, а также связанные с ними стратегии и меры по стимулированию, которые способствуют положительному и смягчают отрицательное воздействие сельского хозяйства на биологическое разнообразие, производительность и потенциал по поддержанию жизненного уровня - путем таких мер, как:

a) для отдельных производственных систем – комплексный анализ издержек и выгод альтернативных методов управления, выявленных в результате мероприятия 2.1, а также оценка стоимости товаров и услуг, появляющихся благодаря биоразнообразию сельского хозяйства ;

b) комплексный анализ воздействия сельскохозяйственного производства на окружающую среду, выявление способов смягчить отрицательное и усилить положительное воздействие;

c) выявление на международном и национальном уровнях надлежащей стратегии торговли и сбыта, правовых и экономических мер, которые способствовали бы применению благотворных методов, например:

i) пропаганда неиспользуемых и малоиспользуемых культурных растений;

ii) меры по повышению стоимости продукции производственных систем, которые поддерживают биоразнообразие, и по диверсификации рыночных возможностей;

iii) меры по расширению доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, и по вопросам прав интеллектуальной собственности;

iv) экономическое стимулирование, включая устранение порочных стимулов.

Подготовка кадров и создание потенциала с целью поддержки вышеупомянутых мер.

### Пути и средства

Тематические исследования будут проводиться национальными учреждениями, общественными организациями и научно-исследовательскими институтами при поддержке международных организаций с целью инициирования подготовки исследований, привлечения средств, распространения результатов и обеспечения обратной связи - с информированием авторов исследований и политиков о накопленном опыте. Содействие подобным исследованиям может потребовать новых ресурсов для анализа результатов и создания необходимого потенциала и развития человеческих ресурсов, особенно на уровне взаимодействия сообществ или районов. При выявлении соответствующей необходимости, например, на основе опыта, накопленного в ходе осуществления предыдущих тематических исследований, будет проводиться работа по

содействию последовательным региональным или глобальным программам тематических или экспериментальных исследований.

#### Сроки получения ожидаемых результатов

К 2005 году – публикация, анализ и распространение тридцати избранных конкретных исследований, которые должны отражать региональные проблемы и придавать первостепенное значение наилучшим методам и наиболее ценному опыту, имеющим широкий потенциал применения.

### Программный элемент 3. Содействие участию и укрепление возможностей фермеров и других заинтересованных сторон в устойчивом управлении биоразнообразием сельского хозяйства

#### Оперативная цель

Укрепить возможности фермеров, их сообществ и других заинтересованных сторон по управлению биоразнообразием сельского хозяйства, с тем чтобы увеличить получаемую ими выгоду, содействовать просвещению и ответственным действиям со стороны организаций-производителей и агропромышленных предприятий.

#### Обоснование

Управление биоразнообразием сельского хозяйства включает множество заинтересованных сторон и нередко связано с передачей расходов и выгод внутри групп таких сторон. Важная задача, таким образом, состоит в разработке механизмов, не только предоставляющих консультации группам заинтересованных сторон, но и позволяющих облегчить их реальное участие в принятии решений и разделении выгод.

Устойчивое управление биоразнообразием сельского хозяйства со стороны фермеров и их общин является одним из предварительных условий устойчивого увеличения продовольственной безопасности и стабильности жизненного уровня, а также защиты природных ресурсов. Конференция Сторон в пункте 17 с) своего решения III/11 призывает Стороны содействовать «мобилизации фермерских общин, включая коренные и местные общины, на развитие, поддержание и использование их знаний и практики в деле сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия в сельскохозяйственном секторе». В пункте 15 того же решения страны призываются к «проведению и поддержанию на местном уровне форумов для фермеров, исследователей, работников службы распространения знаний и других заинтересованных участников, что позволило бы наладить истинно партнерские взаимоотношения». «Полевые школы для фермеров» успешно способствовали интегрированной борьбе с вредителями путем укрепления потенциала фермеров по управлению популяциями вредителей растений и хищников в экосистемах. Коллективная селекция и стратегии селекции сельскохозяйственных растений успешно выявили семена и посадочный материал, приспособленный к местным условиям и обстоятельствам. Имеется почти нереализованный потенциал применения аналогичных подходов для совершенствования управления другими аспектами «функционального биоразнообразия», что позволило бы

сообществам проявить фактический спрос на технологии и услуги, связанные с биоразнообразием.

Группы фермеров и другие организации производителей могут способствовать повышению интереса фермеров к оптимизации устойчивых, диверсифицированных производственных систем, и, следовательно, содействовать ответственному поведению в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия сельского хозяйства. Организации потребителей также становятся все более влиятельными в данной области.

### Мероприятия

3.1. Способствовать повышению возможностей фермеров и местных общин управлять биоразнообразием сельского хозяйства посредством организации, в частности, форумов на местном уровне, которые позволили бы фермерам и местным общинам активно запрашивать предоставления им услуг и технологий, связанных с биоразнообразием, включая подготовку кадров и неформальные программы образования для взрослых с использованием местных знаний, нововведений и практики.

3.2. Обеспечить фермерам, местным общинам и другим группам заинтересованных сторон возможность участия в создании и осуществлении национальных стратегий, планов и программ по сельскохозяйственному биоразнообразию путем децентрализованных мер политики и планов с привлечением местных органов власти.

3.3. Выявлять и пропагандировать возможные усовершенствования в политике, включая меры стимулирования и механизмы совместного использования выгод, с целью поддержки управления биоразнообразием сельского хозяйства на местном уровне.

3.4. Способствовать распространению знаний о ценности и функциях биоразнообразия сельского хозяйства для пропаганды ответственных действий среди организаций-производителей, сельскохозяйственных кооперативов и предприятий в целях обеспечения устойчивого производства.

### Пути и средства

Данный программный элемент будет осуществляться, главным образом, через инициативы внутри стран, включая службу распространения знаний и местные государственные, просветительские и общественные организации, в том числе организации фермеров/производителей и потребителей, а также механизмы, подчеркивающие важность обмена между фермерами. Данный программный элемент потребует участия максимально широкого спектра общественных организаций, в том числе тех, что обычно не связаны с инициативами по биоразнообразию.

Финансирование, вероятно, будет предоставляться на основе отдельных проектов или программ двусторонними и многосторонними донорами. Иницирующая поддержка, возможно, будет обеспечиваться через национальные, глобальные и региональные программы, организации и финансовые механизмы, в частности – с целью создания потенциала, обратной связи, обмена стратегической и рыночной информацией и опытом (полученным при реализации данного элемента и элемента 2) между местными

организациями и лицами, отвечающими за разработку и осуществление политики на национальном, региональном и глобальном уровнях.

#### Сроки получения ожидаемых результатов

Постепенное создание форумов на местном уровне с целью охватить как минимум 1000 общин к 2010 году.

Примеры эксплуатационных механизмов привлечения широкого спектра групп заинтересованных сторон, включая общественные организации, к 2002 году.

Участие фермеров и местных общин в большинстве национальных программ к 2010 году.

#### Программный элемент 4. Поддержка координации и интеграции национальных стратегий, программ и планов действий

##### Оперативная цель

Поддерживать разработку национальных планов и стратегий сохранения и устойчивого использования биоразнообразия сельского хозяйства, способствовать их интеграции в секторные и межсекторные планы и программы.

##### Обоснование

Во многих странах в настоящее время разрабатываются стратегии и планы действий по биоразнообразию в контексте Конвенции, причем нередко в этих странах имеется также ряд других направлений политики, стратегий и планов, связанных с сельским хозяйством, окружающей средой и национальным развитием<sup>21/</sup>. Более того, между странами имеются соглашения о глобальных планах действий по важнейшим компонентам биологического разнообразия, например, генетическим ресурсам растений для продовольствия и сельского хозяйства, и, согласно Повестке дня на 21-й век и Плану действий всемирной встречи на высшем уровне по вопросам продовольствия, об общих планах устойчивого развития и продовольственной безопасности.

Имеется явная необходимость скоординировать планы действий по компонентам биоразнообразия сельского хозяйства в рамках секторных программ развития, связанных с продовольствием, сельским хозяйством, лесным хозяйством и рыболовством, содействовать совместным действиям и избегать дублирования планов, касающихся различных компонентов биоразнообразия. Наряду с другими тематическими программами работы это могло бы способствовать интеграции различных аспектов биоразнообразия в национальные планы.

Разработка и осуществление национальных планов действий требует надежной и доступной информации, однако во многих странах не имеется развитых систем

---

<sup>21/</sup> Включая планы для сельскохозяйственной отрасли, национальные планы действий по защите окружающей среды, национальные стратегии устойчивого развития, национальные планы действий в области лесного хозяйства, планы Всемирного банка по структурной перестройке и т.д.

информации, связи и раннего предупреждения, как не имеется и возможностей реагировать на выявленные угрозы.

### Мероприятия

4.1. Поддерживать организационно-правовые структуры, механизмы разработки стратегии и планирования для включения биоразнообразия сельского хозяйства в основное русло сельскохозяйственной стратегии и планов действий, а также ее интеграции в более широкие стратегии и планы, касающиеся биологического разнообразия, путем следующих мер:

а) поддержкой различных учреждений при проведении национальных оценок положения и тенденций в области биоразнообразия сельского хозяйства в контексте текущих оценок биоразнообразия и секторного анализа;

б) разработкой принципов стратегии и планирования, а также учебных материалов, поддержкой инициатив по укреплению потенциала на стратегическом, техническом и местном уровнях сельского хозяйства и защиты окружающей среды с целью разработки, осуществления, мониторинга и оценки политики, программ и мероприятий, направленных на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия сельского хозяйства ;

с) совершенствованием консультаций, координации и обмена информацией внутри стран между соответствующими центрами и ведущими учреждениями, техническими комитетами и координационными органами, с целью содействовать совместным усилиям при осуществлении согласованных планов действий, а также между текущими оценками и межправительственными процессами.

4.2. Поддерживать разработку или адаптацию соответствующих систем информации, связи и раннего предупреждения с целью обеспечить эффективную оценку состояния биоразнообразия сельского хозяйства и угрожающих ему факторов на уровне национальных стратегий и планов действий, а также разработку надлежащих механизмов реагирования.

### Пути и средства

Различные виды деятельности должны осуществляться главным образом на национальном уровне с помощью активной связи, механизмов координации и процессов планирования с участием всех групп заинтересованных сторон, при поддержке международных организаций и механизмов финансирования.

Данный программный элемент должен опираться на опыт существующих программ (например, программы поддержки национальных стратегий биоразнообразия и планов действий со стороны ЮНЕП) и критический анализ существующих методов.

В национальных, региональных и международных проектах и программах, связанных со стратегией и созданием организационно-правовых структур в конкретных секторах, следует, по мере необходимости, учитывать интеграцию различных секторов. Аналогичным образом, разработка руководящих принципов должна проводиться в контексте целей данного элемента программы.

Для дальнейшего развития или адаптации систем раннего предупреждения могут потребоваться дополнительные ресурсы, в том числе – укрепление возможностей по распознаванию пороговых ситуаций и принятию необходимых мер, а также модельные примеры эффективных и устойчивых механизмов борьбы с угрозами биоразнообразию на локальном, национальном и наднациональном уровнях.

#### Сроки получения ожидаемых результатов

Постепенное укрепление (на национальном уровне) возможностей по управлению информацией, оценкам и связи. К 2005 году более ста стран должны принять участие в различных оценках согласно пунктам 1.1 и 1.2.

Координация секторальных оценок и планов действий на национальном уровне будет достигнута в большинстве стран к 2005 году.

Публикация в международном масштабе ряда руководящих принципов (по темам, которые будут определяться согласно потребностям на национальном и региональном уровнях).

-----